

5. Костюк Г.С. Навчально-виховний процес і психічний розвиток особистості. — К.: Рад. школа, 1989. — 608 с.
6. Непийвода Н.Ф. Автор наукового твору: спроба психологічного портрета // Мовознавство. — 2001. — № 3. — С. 11–23.
7. Пижає Ж. О природе креативности // Вестн. Моск. гос. ун-та. Сер. 14. Психология. — 1996. — № 3. — С. 8–17.
8. Сент-Екзюпері А. де. Маленький принц / Пер. з фр. — Х.: Фоліо, 2004. — 350 с.
9. Франко І.Я. Літературна мова і діалекти // Франко І.Я. Зібрання творів: У 50 т. — К.: Наук. думка, 1982. — Т. 37. — 678 с.
10. Шевельов Ю. Внесок Галичини у формування української літературної мови. — К.: Вид. дім «КМ Академія», 2003. — 160 с.
11. Шевельов Ю. Вибрані праці: У 2-х кн. — Кн. 1: Мовознавство / Упоряд. Л. Масенко. — К.: Вид. дім «КМ Академія», 2008. — 584 с.
12. Шевельов Ю. Портрети українських мовознавців. — К.: Вид. дім «КМ Академія», 2002. — 131 с.
13. Crystal D., Crystal H. Words on Words: Quotations about Language and Languages. — London: Penguin Books Ltd, 2000. — 580 p.

Pylup Selihey (Kyiv)

GEORGE YURII SHEVELOV AS A MASTER OF ACADEMIC WRITING

Ukrainian linguistic papers by George Yurii Shevelov are evidence of his outstanding author individuality. The article deals with analysis of some stylistic and expressive means, which he uses for more effective influence upon his readers. The conclusion of the study reveals that his language practice is topical for development and improvement of modern standards of Ukrainian academic discourse.

Key words: G.Y. Shevelov, academic discourse, expressive means.

Мовна мозаїка

ЯК УНИКНУТИ ПОСАДКИ?

В українській мові правильно вживати **“сідати у вагон, автобус, на літак; заходити до вагона, автобуса, літака; впускати пасажирів до вагона, автобуса, літака”**. Тому ці дії не може виражати слово **посадка**, бо за будовою та основним значенням воно пов’язане з дієсловами **посадити, садити**, що означають “закопати, закопувати в землю коріння саджанців, бульби, цибулини, насіння тощо для вирощування” (Словник української мови. — Т. VII. — С. 306; Т. IX. — С. 11). Усупереч цьому на залізничних вокзалах, автобусних станціях, аеропортах, метрополітені й досі чуємо оголошення: **“Починається посадка на поїзд “Київ – Львів”; Закінчується посадка на поїзд “Київ – Львів”; “Закінчується посадка на автобус “Київ – Миргород”; “Пасажири! Прискорюйте висадку та посадку”** і под.

Чи можна уникнути слова **посадка**? Так, можна, замінивши згадані оголошення природними українськими. Пор.: **Поїзд “Київ – Львів” подано на другу колію. Пасажири! Заходьте, будь ласка, до вагонів і сідайте на свої місця; Поїзд “Київ – Львів” через п’ять хвилин від’їжджає. Прохання до пасажирів не виходити з вагонів; Прибув автобус “Київ – Миргород”. Прохання до пасажирів з квитками на цей автобус сісти на свої місця; Пасажири! Будь ласка, виходьте і заходьте швидше** та ін.

Зразки таких оголошень українською мовою на всі можливі випадки використання Інститут української мови НАН України повинен передати керівникам залізничних вокзалів, автобусних станцій та аеропортів України і через відповідні органи домогтися обов’язкового транслявання їх.

Катерина Городенська